

September 2025 – Aan alle vrienden/vriendinnen van de Stichting Gelijke Kansen Peru

Beste StOI-vriend/vriendin,

25-jarig huwelijk Pim en Luz

Op zaterdag 16 augustus 2025 vierden Pim en Luz Marina hun 25-jarig huwelijk. Een prachtige en indrukwekkende gebeurtenis, die begon met een mis in de kathedraal van Cajamarca. Zowel de familie van Pim (broers, zus, met partners) waren daarbij aanwezig, alsook de familie van Luz Marina. En natuurlijk veel vrienden en bekenden, vooral uit Cajamarca, maar ook uit andere delen van Peru en zelfs uit Ecuador. Na de mis verplaatste iedereen zich naar de buitenplaats Casa Blanca, aan de rand van Cajamarca. Hier was een groot, meeslepend feest met veel livemuziek, dans, lekker eten en drinken en enkele toespraken. Natuurlijk werden Pim en Luz uitgebreid gefeliciteerd en in het zonnetje gezet: met hun huwelijk, maar zeker ook met wat ze inmiddels hebben opgebouwd: een goed lopend bedrijf, met veel oog voor sociale dynamiek en speciale aandacht voor twee kwetsbare groepen: jonge, alleenstaande moeders en doven. Het was geweldig om te zien hoe blij en dankbaar de Cajamarquinos zijn met wat Pim en Luz in Cajamarca hebben gerealiseerd en hoe ze ook andere ondernemers inspireren hun voorbeeld te volgen. Het bestuur van onze Peruaanse zusterorganisatie Asociación Holanda was uiteraard ook aanwezig. Bestuurslid Rosa Castañeda uitte hier ook haar waardering voor het werk van de Asociación én van StOI. We mogen met recht trots zijn op wat Pim en Luz, mede dankzij de steun van alle StOI-vrienden en vriendinnen uit Nederland, in al die jaren voor elkaar hebben gekregen.

Werken met Coda's

We meldden eerder al dat er plannen waren om met horende kinderen van (één of twee) dove ouders te gaan werken, zogenaamde Coda's: Children Of Deaf Adults. Dat is niet bij een plan gebleven. Jennifer, een jonge dove vrouw, en Fiorella, een ervaren gebarentolk, werken op zaterdagochtenden met een groep jonge, horende kinderen van dove ouders. Thuis wordt met hen in twee talen gecommuniceerd: in gesproken Spaans en in gebarentaal. Op zaterdagen vinden er allerlei activiteiten plaats en er wordt in gebarentaal gecommuniceerd. Voor de Asociación is het ook een soort kweekvijver voor nieuwe tolken.

Rolmodellen: Lidia

Wat doen de *modelos linguisticos* nu precies? Kort gezegd zijn zij de ambassadeurs van de gebarentaal. Eén van hen is Lidia, we zagen haar aan het werk in een meeting op het voormalige stadhuis. Lidia werkte aanvankelijk in de keuken van Los Jazmines, het hotel vlak bij de Heladeria en ooit een ontmoetingsplaats voor doven. Toen deze plek tijdens de pandemie genoodzaakt was de deuren te sluiten, hadden Pim en Luz een andere taak voor Lidia. Ze werkt nu in het Speciaal Onderwijs waar ze de belangen van de dove kinderen bij het onderwijzend personeel behartigt. Zo maakt ze onder andere onderwijsmaterialen beter toegankelijk en is ze een schakel tussen ouders van dove kinderen en de school. Trots laat Lidia in de onlangs geopende zaal boven de ijszaak de kleurrijke beeldende materialen zien die ze heeft ontwikkeld. Maar ze laat ook duidelijk haar mening horen tijdens de meetings op het stadhuis waar doven, tolken, leerkrachten en ouders wekelijks bij elkaar komen om over allerlei onderwerpen te praten aan de hand van telkens wisselende stellingen die door gespreksleider Margot (ook doof) worden bedacht en voorbereid.



Het bruidspaar op 16 augustus

Rosa Castañeda, bestuurslid Asoc. in Cajamarca zichtbaar

Het handalfabet, op 3 plekken Wekelijkse gebarentaal-meeting op gemeentehuis

Lidia in actie

De ruimte voor doven boven de ijsfabriek

Nationale samenwerking

De nationale samenwerking en uitwisseling krijgt steeds meer vorm. Susan Stiglich (zelf doof) van de organisatie Nucleo Somos uit Lima (www.nucleosomos.org.pe) was in juni twee dagen op bezoek in Cajamarca. Zij heeft op de Gallaudet Universiteit in de VS gestudeerd en is een geweldig rolmodel. Ze werkte onder andere voor de Verenigde Naties en voor de World Federation of the Deaf (WFD). In Cajamarca heeft ze een dagdeel gewerkt met zes modelos linguisticos en acht tolken. Zij heeft een uitgesproken visie op de rol van de tolk: een tolk moet tolken en zich niet bemoeien met de inhoud van de communicatie; de tolk moet niet gaan bemiddelen tussen kinderen en ouders of tussen leerlingen en leraren. Dat is natuurlijk makkelijker gezegd dan gedaan. In Cajamarca waar mensen elkaar vaak kennen of aan elkaar zijn gerelateerd, lopen deze zakelijke en persoonlijke benadering veelal door elkaar heen. En dat is eigenlijk niet wenselijk. Zoiets verander je natuurlijk niet zomaar. Dat heeft tijd nodig. Maar Susan geniet veel respect. Als er iemand is die deze boodschap met succes kan overbrengen is zij het. Uiteraard moet hier een verder vervolg op komen.

Financiële situatie

In de eerste helft van 2025 hebben circa 50 vrienden in totaal 3.500 euro overgemaakt. De samenwerking met Stichting Wilde Ganzen is na de reguliere projectperiode van drie jaar verlengd met één extra jaar. Ook Stichting Vrienden van Effatha levert dit jaar weer een substantiële financiële bijdrage.

Pim en Luz Marina hadden als cadeautip voor hun 25-jarig huwelijk aangegeven graag een financiële bijdrage voor de stichting te willen. In Peru was daarom in het Spaans op de uitnodiging vermeld dat er een bedrag kon worden overgemaakt op de bankrekening van de Asociación Holanda. Het leverde het mooie bedrag op van bijna 8.000 Soles, ongeveer 2.000 Euro.

Ook in Nederland maakten vrienden ruim 1.100 Euro over op de StOI-rekening. Veel dank voor al deze gulle gaven. En je kunt natuurlijk nog steeds een extra bedrag overmaken als je dat zou willen, ook al is het feest inmiddels geweest.

Iedere donatie, ongeacht de omvang, is fantastisch en meer dan welkom. Ons sociaal en financieel jaarverslag over 2024 en eerdere jaren vind je op onze website. Dit is de link naar onze publicaties:

<https://gelijkekansenperu.nl/downloads>.



Eén van de ijsverkoop-punten in Baños del Inca



Vanuit haar rol als modelo linguistico ontwikkelt Lidia zelf ook didactisch materiaal



Steun JIJ StOI in 2025? Je bent al vriend(in) van onze stichting door storting van minimaal 20 euro op bankrekening NL 74 ABNA 057.98.37.777 t.n.v. StOI te Amstenrade. Extra giften zijn altijd welkom. Je helpt ons ook als je anderen over StOI vertelt of deze nieuwsbrief doorstuurt. Op onze website www.gelijkekansenperu.nl vind je meer informatie en veel foto's. StOI beschikt over de ANBI-status, waarmee giften aan StOI voor de belastingaangifte aftrekbaar zijn.

StOI (Stichting Oportunidades Iguales ofwel Gelijke Kansen) is een project van Pim Heijster, zijn vrouw Luz Marina Benzunce en een groep betrokken vrienden en familieleden in Nederland. Kijk voor meer info op www.gelijkekansenperu.nl.

Dank voor je steun, mede namens de dovengemeenschap in Cajamarca.

Bestuur Stichting Gelijke Kansen Peru: Yvette Lentink, Julia van Grinsven, Frank Heijster, Joep Heijster, Jeroen Jansen